

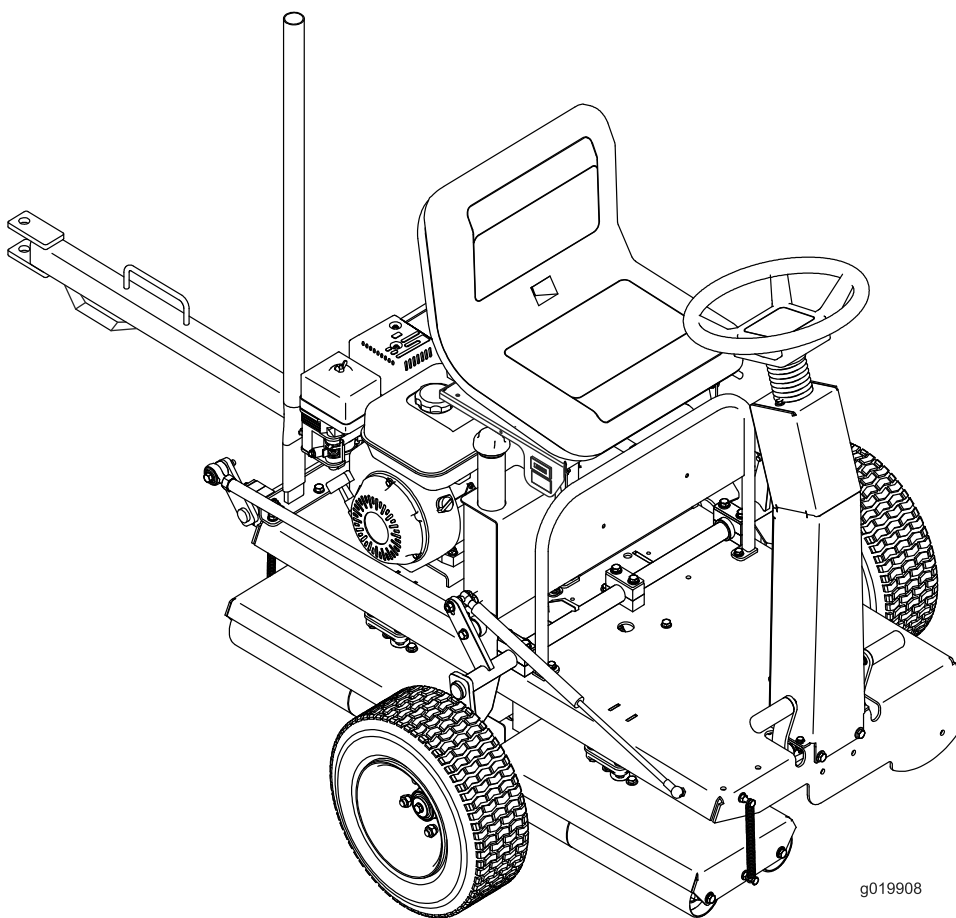


Count on it.

Uživatelská příručka

Válec greenů GreensPro™ 1200

Číslo modelu 44907—Výrobní číslo 313000001 a vyšší



g019908



Tento výrobek splňuje všechny relevantní směrnice Evropské unie. Podrobné informace naleznete v Prohlášení o shodě k tomuto výrobku.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

CALIFORNIA

Důležité upozornění, poučka 65

Výfukové plyny z motoru tohoto zařízení obsahují chemikálie, jež jsou ve státě Kalifornie (USA) známy jako karcinogenní, mutagenní nebo reprotoxické.

Důležité: Tento motor není vybaven tlumičem výfuku s lapačem jisker. Použití a provoz motoru na pozemku s lesním, křovinatým nebo travnatým porostem je porušením článku 4442 zákona o veřejných zdrojích státu Kalifornie. Jiné státy nebo oblasti spadající pod federální správu mohou mít obdobné zákony.

Tento systém jiskrového zapalování odpovídá kanadskému předpisu ICES-002.

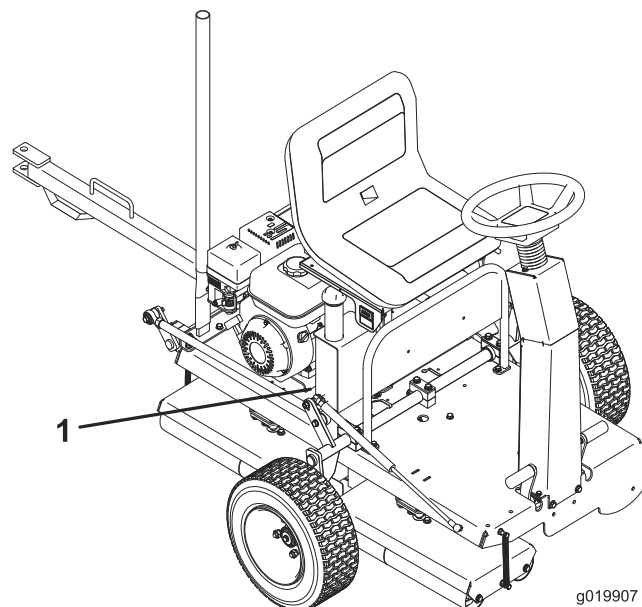
Úvod

Tento stroj je válec greenů vybavený sedačkou řidiče. Je provozován najímanými profesionály pro komerční účely. Je primárně určen na válcování greenů, tenisových kurtů a jiných dobře udržovaných travnatých ploch parků, golfových a sportovních hřišť a komerčních prostor.

Pečlivě si tuto příručku prostudujte, abyste se naučili stroj správně obsluhovat a udržovat, a předešli tak zranění a jeho poškození. Jste odpovědní za řádnou a bezpečnou obsluhu stroje.

Společnost Toro můžete kontaktovat přímo na adrese www.Toro.com. Zde najdete informace o výrobcích a příslušenství, můžete vyhledat prodejce nebo zaregistrovat svůj výrobek.

Kdykoli budete potřebovat servis, originální díly Toro nebo doplňující informace, obraťte se na autorizovaného servisního prodejce nebo zákaznický servis Toro a uveďte model a výrobní číslo svého výrobku. Obrázek 1 znázorňuje umístění typového a sériového čísla na výrobku. Čísla si запиšte do následujícího pole.



Obrázek 1

1. Místo uvedení čísla modelu a sériového čísla

Číslo modelu _____

Výrobní číslo _____

V této příručce jsou uvedena potenciální nebezpečí a zvláštní bezpečnostní informace označené výstražným symbolem (Obrázek 2) signalizujícím riziko, které může způsobit vážný úraz nebo smrt, pokud doporučená bezpečnostní opatření nejsou dodržována.



Obrázek 2

1. Varovný bezpečnostní symbol

Ke zdůraznění informací se v tomto návodu používají dva výrazy. **Důležité** upozorňuje na zvláštní informace mechanického charakteru a **Upozornění** zdůrazňuje všeobecné informace, kterým je třeba věnovat zvláštní pozornost.

Obsah

Bezpečnost	3
Pokyny pro bezpečnou obsluhu	3
Bezpečnost výrobků značky Toro	5
Hladina akustického výkonu	6
Úroveň akustického tlaku	6
Úroveň vibrací	6
Bezpečnostní a instrukční štítky	6
Součásti stroje	8
Ovládací prvky	8
Řídicí prvky motoru	9
Technické údaje	9
Obsluha	10
Bezpečnost na prvním místě	10
Příprava stroje k použití	10
Kontrola hladiny motorového oleje	10
Kontrola hladiny převodového oleje	10
Kontrola tlaku v pneumatikách	10
Tankování paliva do nádrže	10
Startování a zastavení motoru	11
Přeprava stroje	12
Provoz stroje	12
Údržba	14
Doporučený harmonogram údržby	14
Seznam denní údržby	16
Postupy před údržbou stroje	16
Mazání	17
Mazání ložisek hnacího válce a hlav řízení	17
Mazání otočných bodů táhel	17
Mazání hnacího řetězu	17
Údržba motoru	18
Motorový olej	18
Údržba vzduchového filtru	19
Údržba zapalovací svíčky	20
Údržba palivového systému	21
Vycištění nádobky s nánosem usazenin	21
Údržba hnací soustavy	22
Kontrola hladiny převodového oleje	22
Výměna převodového oleje	23
Seřízení hnacího řetězu	23
Ukládání	24

Bezpečnost

Tento stroj splňuje nebo převyšuje specifikace normy CEN EN ISO 12100: 2010, které byly platné v době výroby.

Nesprávné používání nebo údržba tohoto stroje mohou vést ke zranění. Chcete-li omezit riziko zranění, dodržujte tyto bezpečnostní pokyny a vždy věnujte pozornost výstražnému symbolu, který znamená Upozornění, Výstraha nebo Nebezpečí – bezpečnostní pokyn. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek zranění nebo smrt.

Pokyny pro bezpečnou obsluhu

Následující pokyny vycházejí z normy CEN EN ISO 12100: 2010.

Zaškolení

- Pečlivě si přečtete *provozní příručku* a další školicí materiály. Seznamte se s ovládáním, bezpečnostními symboly a řádným používáním stroje.
- Pokud pracovníci obsluhy nebo mechanici informacím nerozumí, je odpovědností vlastníka stroje, aby je s obsahem příslušných materiálů seznámil.
- Všichni pracovníci obsluhy a mechanici musí být řádně vyškoleni. Za zaškolení uživatelů zodpovídá majitel.
- Nikdy nedovolte, aby stroj používaly či opravovaly děti nebo osoby, které nejsou s těmito pokyny obeznámeny. Věková hranice obsluhy může být omezena místními předpisy.
- Stroj nepoužívejte, jsou-li nablízku jiné osoby, zejména děti, nebo zvířata.
- Mějte na paměti, že provozovatel nebo uživatel nese odpovědnost za nehody nebo ohrožení jiných osob a jejich majetku.
- Vlastník či uživatel nese odpovědnost za prevenci a za nehody nebo ohrožení osob a jejich majetku.
- Na stroji nikdy nepřevázejte další osoby.
- Všichni řidiči by měli projít odborným a praktickým zaškolením. Příslušné pokyny by měly zdůrazňovat:
 - potřebu zvýšené pečlivosti a soustředění při práci na strojích se sedícím řidičem,
 - skutečnost, že stroj, který začal klouzat po svahu, nikdy nelze dostat zpět pod kontrolu použitím pedálů převodovky.

Hlavními důvody ztráty kontroly nad strojem v takových případech jsou:

- nedostatečný záběr válce,
- příliš rychlý pojezd stroje,
- nepřiměřené brzdění,
- použití typu stroje, který není pro danou práci vhodný,

- nerespektování vlivu stavu povrchu, zejména prudkosti stoupání, na provoz stroje.
- Při přejíždění silnic nebo v jejich blízkosti dávejte pozor na provoz.

Příprava

- Při práci se strojem vždy noste pevnou obuv, dlouhé kalhoty, ochrannou přilbu, ochranné brýle a chrániče sluchu. Volné oděvy, šperky nebo dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohybujících se částí stroje. Se strojem nepracujte bosí ani v otevřené obuvi.
- Zkontrolujte důkladně místo, kde budete stroj používat, a odstraňte veškeré předměty, které by stroj mohly poškodit.
- Výstraha: Palivo je vysoce hořlavé. Učinite následující bezpečnostní opatření:
 - Skladujte palivo ve speciálních nádobách určených pro tento účel.
 - Palivo doplňujte pouze venku a při jeho doplňování nekuřte.
 - Před spuštěním motoru doplňte palivo. Nikdy nesundávejte uzávěr palivové nádrže ani nedoplňujte palivo, pokud běží motor nebo pokud je motor zahřátý.
 - V případě rozlití paliva nespouštějte motor. Přemístěte stroj z prostoru, kde došlo k rozlití, a zabraňte možnosti vzniku požáru, dokud se výpary paliva nerozptýlí.
 - Nasaďte bezpečně všechny uzávěry zpět na palivovou nádrž a nádobu na palivo.
- Opotřebené nebo poškozené tlumiče okamžitě vyměňte.
- Prohlédněte si povrch a posuďte, jaká přídatná pracovní zařízení a příslušenství jsou nezbytná, aby bylo možné bezpečně provést požadovanou práci. Používejte pouze příslušenství a přídatná zařízení schválená výrobcem.
- Zkontrolujte, zda jsou namontovány všechny bezpečnostní kryty a zda správně fungují. Při nesprávné funkci těchto prvků stroj nepoužívejte.

Provoz

- Nenechávejte běžet motor v uzavřeném prostoru, kde se mohou hromadit výfukové plyny obsahující nebezpečný oxid uhelnatý.
- Stroj používejte pouze za denního světla nebo při vhodném umělém osvětlení.
- Dávejte pozor na díry v zemi a jiné skryté překážky.
- Vyvarujte se pokud možno válcování mokré trávy.
- Při změně směru na svahu buďte mimořádně opatrní.
- Nepracujte se strojem na příliš strmých svazích.
- Pamatujte, že žádný svah není bezpečný. Jízda po zatravněných svazích vyžaduje zvláštní pozornost. Abyste zabránili převrácení stroje:

- Při jízdě ze svahu anebo do svahu prudce nezastavujte ani se nerozjíždějte.
- Zařazujte pomalu rychlostní stupeň.
- Dávejte pozor na vyvýšeniny, prohlubně a jiná skrytá nebezpečí.
- Nikdy nepracujte se strojem napříč přes svah, pokud není stroj pro takovou jízdu zkonstruován.
- Před opuštěním stroje zaparkujte na rovném povrchu a stroj zajistěte, aby se nemohl rozjet. Podle potřeby podepřete kola či válce.
- Zpomalte a při práci ve svahu buďte velice opatrní. Při jízdě po svazích se pohybujte pouze v doporučeném směru. Stabilitu stroje ovlivňuje i stav různých travnatých ploch. Při práci v blízkosti srázu dbejte zvýšené opatrnosti.
- Zpomalte a v zatáčkách a při změně směru na svahu buďte opatrní.
- Při skladování nebo převozu stroje zavřete přívod paliva. Neskladujte palivo v blízkosti otevřeného ohně ani je nevypouštějte v uzavřených místnostech.
- Stroj zaparkujte na rovném povrchu. Podle potřeby podepřete kola či válce. Nedovolte, aby servisní práce na stroji prováděla nezaškolená osoba.
- Pokud je třeba podepřít některé součásti, použijte hever.
- Ze součástí, ve kterých je uložena energie, opatrně uvolněte tlak.
- Při přejíždění silnic nebo v jejich blízkosti dávejte pozor na provoz.
- Při provozu stroje nesmí být v jeho blízkosti žádné osoby.
- Nikdy neprovozujte stroj s poškozenými kryty nebo se sejmutým krytem. Zkontrolujte, zda všechny kryty řádně fungují.
- Neměňte nastavení regulátoru motoru a nepřekračujte předepsané otáčky motoru. Provoz motoru při nadměrných otáčkách může zvýšit riziko zranění osob.
- Před opuštěním místa obsluhy:
 - Zastavte na rovné ploše.
 - Podle potřeby podepřete kola či válce.
 - Snižte otáčky motoru na volnoběh na dobu 10 až 20 sekund.
 - Vypněte motor.
- Vypněte motor:
 - před tankováním;
 - chystáte-li se stroj kontrolovat, čistit nebo na něm provádět opravné práce;
 - po nárazu na cizí předmět nebo při výskytu abnormálních vibrací. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození stroje, a před dalším spuštěním a uvedením stroje do provozu proveďte nezbytné opravy.

- Při doběhu motoru uberte plyn a po skončení práce uzavřete uzavíracím ventilem přívod paliva.
- Nepřibližujte ruce a nohy k válcům.
- Stroj neobsluhujte pod vlivem alkoholu ani drog.
- Blesk může způsobit vážné zranění nebo smrt. Pokud v okolí vidíte blesky nebo slyšíte hřmění, stroj nepoužívejte a vyhledejte úkryt.
- Při nakládání stroje na přívěs nebo do nákladního automobilu i při jeho vykládání buďte opatrní.
- Buďte opatrní, pokud se blížíte k nepřehledným zátáčkám, křovinám, stromům nebo jiným objektům, které mohou bránit ve výhledu.

Údržba a skladování

- Před odstavením nebo přepravou stroje uzavřete uzavírací ventil paliva. Neskladujte palivo v blízkosti otevřeného ohně ani je nevypouštějte v uzavřených místnostech.
- Stroj parkujte na rovném povrchu. Podle potřeby podepřete kola či válce. Nedovolte, aby servisní práce na stroji prováděla nezaškolená osoba.
- Pokud je třeba podepřít některé součásti, použijte hever.
- Ze součástí, ve kterých je uložena energie, opatrně uvolněte tlak.
- Všechny matice, šrouby a vruty musí být utažené, aby byl zajištěn bezpečný provoz stroje. Opotřebené matice, šrouby a vruty vyměňte.
- Stroj s palivem v nádrži nikdy neskladujte uvnitř budov, kde výpary paliva mohou přijít do styku s otevřeným plamenem nebo jiskrou.
- Před uskladněním stroje v uzavřeném prostoru nechte motor vychladnout a neskladujte stroj v blízkosti otevřeného ohně.
- Za účelem snížení rizika požáru je zapotřebí z motoru, tlumiče výfuku a prostoru palivové nádrže odstraňovat zbytky trávy, listí a přebytečného oleje.
- Všechny díly udržíte v bezvadném provozním stavu a všechny mechanické části a hydraulické spoje správně utažené. Vyměňte všechny opotřebené nebo poškozené díly a štítky.
- Palivovou nádrž vyprazdňujte ve venkovním prostoru.
- Při seřizování stroje dávejte pozor, aby vám prsty neuvízly mezi pevnými a pohybujícími se součástmi stroje.
- Vypněte motor a odpojte kabel zapalovací svíčky. Před nastavováním, čištěním nebo opravou stroje počkejte, až se veškeré pohybující se části zastaví.
- Aby nedošlo k požáru, odstraňte z válců, pohonů, tlumičů výfuku a motoru trávu a nečistoty. Vyčistěte uniklý olej nebo palivo.
- Nepřibližujte ruce a nohy k pohyblivým dílům. Pokud je to možné, neprovádějte seřizování při běžícím motoru.

Přeprava

- Při nakládání či vykládání stroje z přívěsu nebo nákladního vozidla dávejte pozor.
- Při nakládání stroje na přívěs nebo do auta používejte rampy plné délky.
- Stroj bezpečně upevněte pomocí popruhů, řetězů, lan nebo provazů. Přední i zadní popruhy by měly směřovat dolů a od stroje..

Bezpečnost výrobků značky Toro

Následující seznam obsahuje bezpečnostní informace specifické pro výrobky značky Toro nebo jiné bezpečnostní informace, které musíte znát a které nejsou zahrnuty do norem CEN, ISO nebo ANSI.

Dodržujte vždy všechny bezpečnostní pokyny, abyste zamezili vážnému nebo smrtelnému úrazu.

Používání tohoto výrobku pro jiné než zamýšlené účely může být nebezpečné uživateli a okolostojícím.

- Levá a pravá strana stroje se posuzuje z pohledu pozice řidiče.
- Naučte se, jak motor rychle vypnout.
- Nepoužívejte stroj v teniskách nebo kečkách.
- Je doporučeno nosit ochrannou obuv a dlouhé kalhoty. Některé místní vyhlášky a pojišťovací předpisy to přímo vyžadují.
- S benzinem manipulujte opatrně. Jakékoli rozlité palivo utřete.
- Používání stroje vyžaduje pozornost. Abyste zabránili ztrátě kontroly:
 - Nejezděte v blízkosti písečných bunkrů, příkopů, strží nebo jiných nebezpečných míst.
 - Pokud se blížíte k vozovce nebo ji přejíždíte, vždy dávejte přednost v jízdě.
- Při chodu motoru nebo krátce po jeho zastavení se motoru, tlumiče výfuku ani výfukového potrubí nedotýkejte, protože tyto části jsou natolik horké, že mohou způsobit popáleniny.
- Pokud se na válcované ploše náhle objeví osoba nebo domácí zvíře, stroj zastavte.

Údržba a skladování

- Pravidelně kontrolujte těsnost a opotřebení všech palivových potrubí. Podle potřeby je utáhněte nebo opravte.
- Pokud při seřizování musí běžet motor, nepřibližujte ruce, nohy, oděv ani žádné jiné části těla k válcům, přidavným zařízením a pohybujícím se součástí. Odveďte všechny pryč.
- Z důvodu zajištění bezpečnosti a přesnosti si u autorizovaného distributora Toro nechejte zkontrolovat

maximální otáčky motoru pomocí otáčkoměru.
Maximální regulované otáčky motoru jsou 3 200 ot./min.

- Pokud potřebujete rozsáhlejší opravu nebo pomoc, obraťte se na autorizovaného distributora společnosti Toro.
- Používejte pouze přídatná zařízení a náhradní díly schválené společností Toro. Použití neschválených přídatných zařízení může vést k zániku záruky.

Hladina akustického výkonu

Garantovaná úroveň akustického výkonu u tohoto zařízení činí 96 dBA s odchylkou (K) 2 dBA.

Hladina akustického výkonu byla stanovena v souladu s postupy uvedenými v normě EN 11094.

Úroveň akustického tlaku

Úroveň akustického tlaku u tohoto zařízení v blízkosti ucha obsluhy činí 80 dBA, včetně tolerance (K) 3 dBA.

Úroveň akustického tlaku byla stanovena v souladu s postupy uvedenými v normě EN 836.

Úroveň vibrací

Vibrace rukou a paží

Naměřená úroveň vibrací u pravé ruky = 3 m/s²

Naměřená úroveň vibrací u levé ruky = 3 m/s²

Tolerance (K) = 1,5 m/s²

Naměřené hodnoty byly získány v souladu s postupy uvedenými v normě EN 836.

Bezpečnostní a instrukční štítky



Bezpečnostní štítky a pokyny jsou umístěny na viditelném místě v blízkosti každého prostoru představujícího potenciální nebezpečí. V případě ztráty nebo poškození původního štítku jej nahraďte novým.



1. Hydraulický olej
2. Přečtěte si provozní příručku.



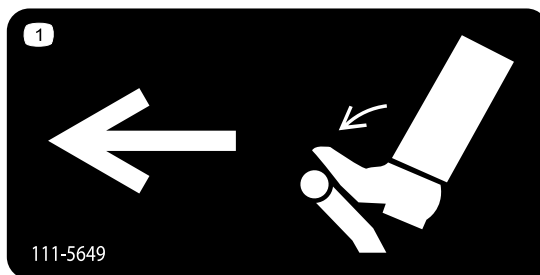
111-5 648

1. Upozornění – přečtěte si *provozní příručku*.
2. Upozornění – stroj mohou používat pouze kvalifikované osoby.
3. Upozornění – udržujte přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti od stroje.
4. Upozornění – nepřibližujte se k pohybujícím se součástem; mějte vždy namontované všechny ochranné kryty.
5. Nebezpečí převrácení – nepoužívejte stroj v blízkosti vody, srázu nebo ve svahu.



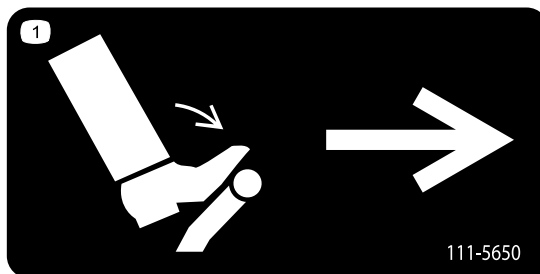
111-5 646

1. Nebezpečí pořezání nebo useknutí končetiny ventilátorem; nebezpečí zachycení končetiny řemenem – nepřibližujte se k pohybujícím se součástem; mějte vždy namontované všechny ochranné kryty.



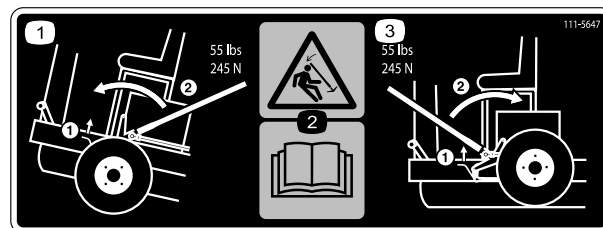
111-5 649

1. Pedál ovládání pojezdu, sešlápnutím se rozjedte doleva.



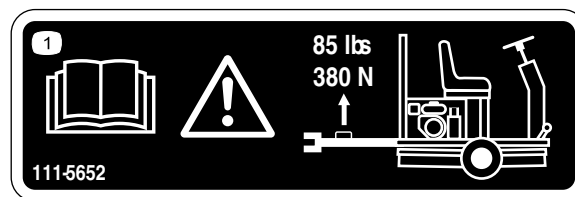
111-5 650

1. Pedál ovládání pojezdu, sešlápnutím se rozjedte doprava.



111-5 647

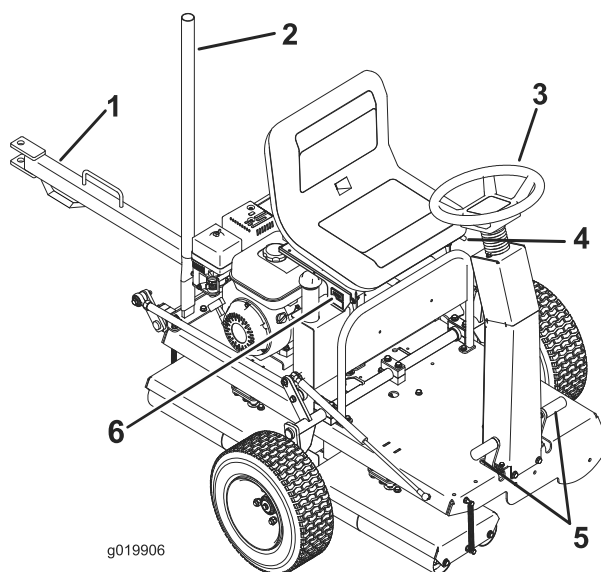
1. 1) Uvolněte západku zajišťující pojezdová kola v dolní poloze; 2) Otočením zvedací tyče zvedněte pojezdová kola do horní polohy.
3. 1) Uvolněte západku zajišťující pojezdová kola ve zvednuté poloze; 2) Otočením zvedací tyče spusťte pojezdová kola do dolní polohy.
2. Nebezpečí nárazu – přečtěte si *provozní příručku*.



111-5 652

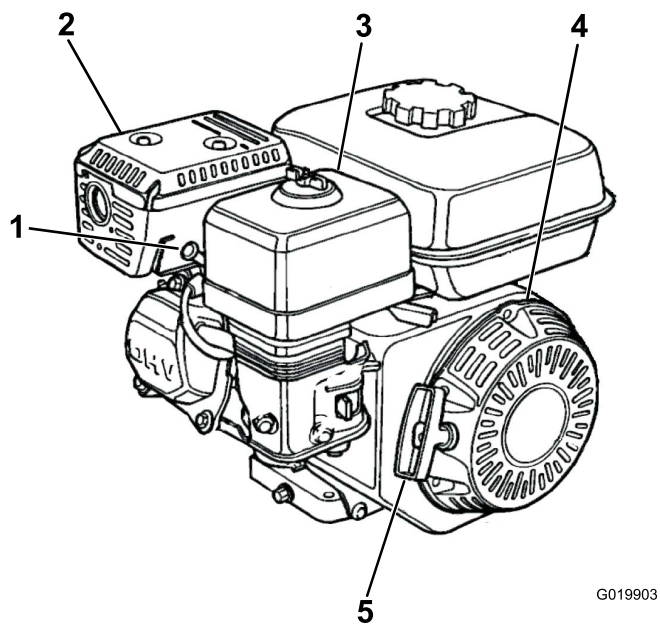
1. Přečtěte si *provozní příručku*; Upozornění — hmotnost spojovacího prvku činí 380 N.

Součásti stroje



Obrázek 3

- | | |
|----------------|-------------------------------|
| 1. Tažná tyč | 4. Nastavení sedačky |
| 2. Zvedací tyč | 5. Jízdní pedály |
| 3. Volant | 6. Počítadlo provozních hodin |



Obrázek 4

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Zapalovací svíčka | 4. Ruční startér |
| 2. Tlumič výfuku | 5. Rukojeť ručního startéru |
| 3. Vzduchový filtr | |

Ovládací prvky

Poznámka: Kompletní informace o ovládání stroje najdete v provozní příručce motoru.

Volant

Volant (Obrázek 3) reguluje úhel natočení hladicích válců, které zase řídí stroj. Protože je rozsah otáčení volantu omezený, je poloměr otáčení válce greenů poměrně velký.

Při jízdě vpřed nebo vzad jednoduše natočte volant v požadovaném směru. Bezpečné ovládání volantu, tedy změny směru válce greenů na konci válcované plochy, vyžaduje trénink. Pokud chcete jet dopředu a šikmo doprava, otáčejte volantem proti směru hodinových ručiček; abyste jeli dopředu a šikmo doleva, otáčejte volantem ve směru hodinových ručiček.

Jízdní pedály

Dva nožní jízdní pedály (Obrázek 3) umístěné po stranách sloupku volantu řídí pohyb hnacího válce. Pedály jsou propojeny takovým způsobem, že je nelze sešlápnout současně; vždy lze sešlápnout pouze jeden pedál. Sešlápnutím pravého pedálu se stroj rozjede doprava a sešlápnutím levého pedálu se rozjede doleva. Čím více příslušný pedál sešlápnete, tím rychleji se bude stroj v daném směru pohybovat.

Zvedací tyč

Zvedací tyč (Obrázek 3) je upevněna v držáku tažné tyče za sedačkou řidiče. Používá se k vyvinutí dostatečné pákové síly, aby mohl řidič zvednout stroj na pojezdová kola za účelem tažení.

Tažná tyč

Tažná tyč (Obrázek 3) je uložena za sedačkou řidiče. Je propojena pomocí dvou zvedacích tyčí s mechanismem zvedacího ramene, takže snížením kol do polohy pro tažení se tažná tyč automaticky spustí do dolní polohy.

Nastavení sedačky

Polohu sedačky je možné nastavit posunutím dopředu nebo dozadu podle výšky pracovníka obsluhy. Jednoduše přesuňte páčku nastavení sedačky (Obrázek 3) upevněnou vlevo na přední straně sedačky doleva a posuňte sedadlo dopředu nebo dozadu. Poté páčku uvolněte.

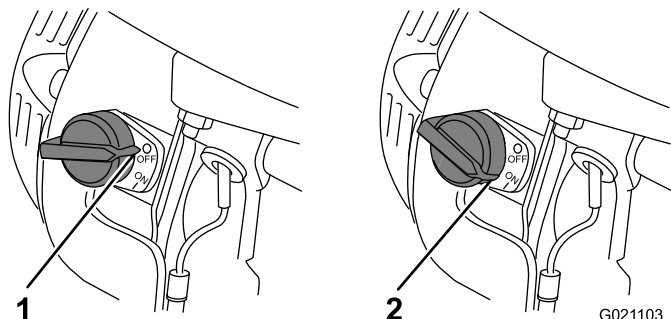
Počítadlo provozních hodin

Počítadlo provozních hodin (Obrázek 3) udává celkový počet provozních hodin stroje.

Řídicí prvky motoru

Vypínač

Vypínač (Obrázek 5) umožňuje obsluhu stroje spustit a zastavit motor. Nachází se na přední části motoru. Chcete-li motor nastartovat a nechat spuštěný, otočte vypínač do polohy Zapnuto. Chcete-li motor zastavit, otočte vypínač do polohy Vypnuto.



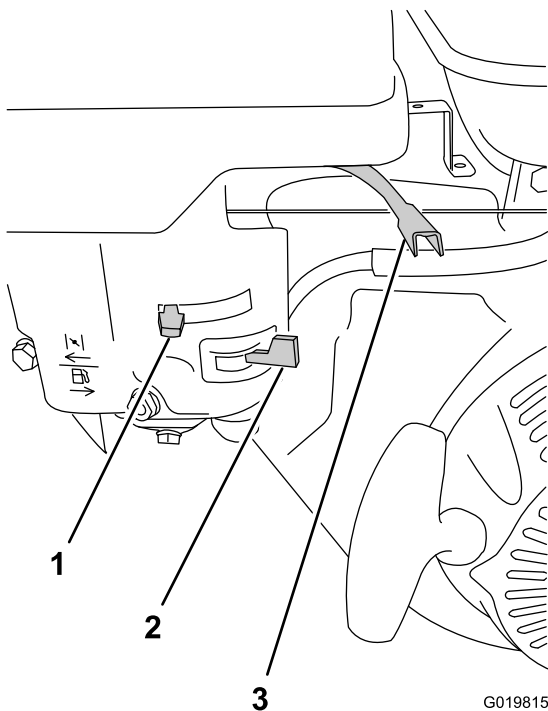
Obrázek 5

1. Poloha Vypnuto

2. Poloha Zapnuto

Páčka sytiče

Páčka sytiče (Obrázek 6) se používá při startování studeného motoru. Než zatáhnete za držadlo ručního startéru, přesuňte páčku sytiče do zavřené polohy. Jakmile je motor nastartován, přesuňte páčku sytiče do otevřené polohy. Sytič nepoužívejte, jestliže je motor již zahřátý nebo je teplota okolního vzduchu vysoká.



Obrázek 6

1. Páčka sytiče

3. Páčka škrticí klapky

2. Uzavírací ventil paliva

Páčka škrticí klapky

Páčka škrticí klapky (Obrázek 6) reguluje otáčky (ot./min) motoru. Nachází se vedle páčky sytiče. Slouží k nastavení otáček motoru a tím zvyšování a snižování rychlosti stroje. Nejvyšší výkon stroje zajistíte přepnutím páčky do rychlé polohy.

Uzavírací ventil paliva

Uzavírací ventil paliva (Obrázek 6) se nachází pod páčkou sytiče. Před startováním motoru ventil otevřete. Po ukončení práce se strojem a vypnutí motoru uzavírací ventil paliva zavřete.

Rukojeť ručního startéru

Chcete-li nastartovat motor, rychlým zatažením za rukojeť ručního startéru (Obrázek 4) jej začnete protáčet. Před nastartováním motoru musí být všechny výše uvedené ovládací prvky správně nastavené.

Spínač hladiny oleje

Spínač hladiny oleje se nachází uvnitř motoru. Brání motoru v chodu, pokud hladina oleje klesne pod bezpečnou provozní úroveň.

Technické údaje

Hmotnost	240 kg
Délka	136 cm (53,5 palce)
Šířka	122 cm (48 palců)
Výška	107 cm (42,2 palce)
Maximální otáčky	10 km/h při 3 200 ot./min

Obsluha

Poznámka: Levá a pravá strana stroje se určuje z pohledu obsluhy při normální pracovní poloze.

Bezpečnost na prvním místě

Pozorně si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a nálepky uvedené v části věnované bezpečnosti. Tyto informace mohou zamezit vašemu zranění nebo zranění okolo stojících osob.

⚠ NEBEZPEČÍ

Pokud se před uvedením stroje do provozu neseznámíte s pokyny v *provozní příručce*, hrozí riziko úrazu vám nebo okolostojícím osobám.

Před použitím stroje je nezbytné, abyste si přečetli celou příručku.

Příprava stroje k použití

1. Odstraňte nečistoty z horní i spodní části stroje.
2. Zajistěte provedení veškeré naplánované údržby.
3. Všechny ochranné kryty musí být namontovány a pevně zajištěny.
4. Zkontrolujte hladinu motorového oleje.
5. V palivové nádrži musí být benzín.
6. Nadzvedněte přepravní kola nad zem a zajistěte je ve správné poloze.

Kontrola hladiny motorového oleje

Denně kontrolujte hladinu motorového oleje; viz Kontrola hladiny motorového oleje (strana 18).

Kontrola hladiny převodového oleje

Denně kontrolujte hladinu převodového oleje; viz Kontrola hladiny převodového oleje (strana 22).

Kontrola tlaku v pneumatikách

Pneumatiky přepravních kol musí být nahuštěny na tlak 0,69 bar.

Tankování paliva do nádrže

- Nejlepších výsledků dosáhnete, když budete používat pouze čistý, čerstvý (ne starší než 30 dnů) bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 87 nebo vyšším (metoda stanovení (R+M)/2).
- Etanol: Přijatelná jsou i paliva s až 10 % etanolu nebo 15 % MTBE (metyltercbutyléter). Etanol a MTBE jsou různé látky. Paliva s více než 15 % etanolu (E15) nejsou schválena k použití. **Nikdy nepoužívejte** paliva obsahující více než 10 % etanolu, například E15 (obsahuje 15 % etanolu), E20 (obsahuje 20 % etanolu) nebo E85 (obsahuje 85 % etanolu). Použití neschváleného paliva může mít za následek problémy s výkonem nebo poškození motoru, na které se nevztahuje záruka.
- **Nepoužívejte** benzín obsahující metanol.
- **Neuchovávejte** palivo přes zimu v palivové nádrži či nádobách na palivo bez použití stabilizátoru paliva.
- **Nepřidávejte** do benzínu olej.

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Při polknutí je benzín škodlivý nebo smrtelný. Dlouhodobý styk s výparry může způsobit vážné újmy a nemoci.

- **Vyhněte se delšímu vdechování výparů.**
- **Nepřibližujte obličej k trysce a palivové nádrži nebo k otvoru kondicionéru.**
- **Zabraňte, aby plyn vnikl do očí nebo se dostal do kontaktu s kůží.**

⚠ NEBEZPEČÍ

Za určitých podmínek je motorový benzin extrémně hořlavý a vysoce výbušný. Požár nebo výbuch způsobený motorovým benzinem může popálit vás i jiné osoby a způsobit škody na majetku.

- Palivo doplňujte do nádrže venku na otevřeném prostranství a při studeném motoru. Rozlitý benzin ihned utřete.
- Neplňte palivovou nádrž až po horní okraj. Doplňujte palivo do okamžiku, kdy hladina paliva v nádrži dosáhne úrovně 25 mm pod horním okrajem nádrže. Tento prázdný prostor v nádrži umožňuje expanzi benzínu.
- Při manipulaci s benzinem nikdy nekuřte a držte se stranou od otevřeného ohně nebo míst, kde se benzinové výpary mohou vznítit od jiskry.
- Benzin skladujte v nádobách schváleného typu a zabraňte přístupu dětí k takto uskladněnému palivu. Nikdy nekupujte zásobu motorového benzínu na dobu přesahující 30 dní.
- Před tankováním vždy pokládejte nádoby na palivo na zem, stranou od vozidla.
- Neplňte nádoby benzinem uvnitř vozidla nebo na korbě nákladního vozu nebo přívěsu, protože koberce v interiéru nebo plastové obložení korby mohou kanystr izolovat a zpomalit vybití elektrostatického náboje.
- Pokud je to možné, sjed'te z nákladního vozidla anebo přívěsu a doplňujte palivo do vozidla, jehož kola jsou na zemi. Jestliže to není možné, doplňte palivo do vozidla umístěného na nákladním vozidle nebo přívěsu z kanystru, nikoli plnicí pistolí.
- Pokud je nutné použít plnicí pistolí, dotýkejte se pistolí obruhy palivové nádrže nebo hrdla kanystru až do úplného načerpání paliva.

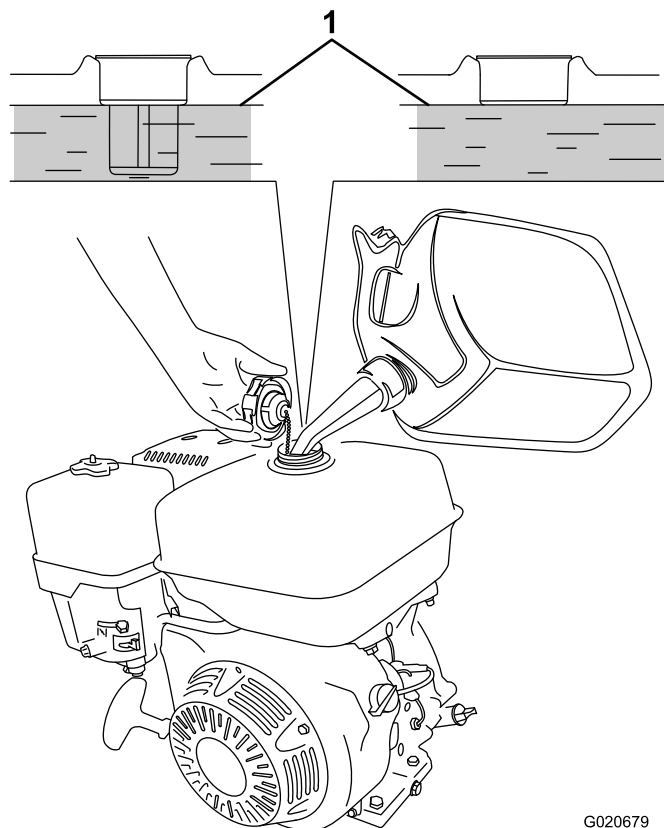
Objem palivové nádrže: 3,6 l

1. Očistěte okolí uzávěru palivové nádrže a uzávěr odšroubujte (obrázek 9). Při použití bezolovnatého benzínu (minimální oktanové číslo 87) naplňte palivovou nádrž přibližně 25 mm pod horní okraj nádrže, aby se mohlo palivo rozpínat.

Důležité: Nádrž nepřepĺňujte. Pokud je doplněno palivo nad stanovenou úroveň, dojde k poškození motoru v důsledku nasycení systému rekuperace výparů. Na tuto závadu se nevztahuje záruka. Bude nutná výměna uzávěru palivové nádrže.

Důležité: Nikdy nepoužívejte metanol, palivo obsahující metanol nebo palivovou směs obsahující

více než 10 % etanolu, aditiva do benzínu, benzin special nebo technický benzin; mohlo by dojít k poškození palivového systému. Nemíchejte palivo s olejem.



Obrázek 7

G020679

1. Maximální hladina paliva

2. Namontujte uzávěr hrdla palivové nádrže a otřete případný rozlitý benzin.

Startování a zastavení motoru

Poznámka: Obrázky a popis ovládacích prvků jsou uvedeny v části věnované ovládacím prvkům v provozní příručce.

Spuštění motoru

Poznámka: K zapalovací svíčke musí být připojen kabel.

1. Přepněte vypínač do polohy Zapnuto.
2. Otevřete uzavírací ventil paliva.
3. Při startování studeného motoru přesuňte páčku sytiče do polohy Zapnuto. Při startování zahřátého motoru bude sytič pravděpodobně zbytečný.
4. Přesuňte páčku ovládání škrticí klapky do polohy pro rychlou jízdu.
5. Postavte se k zadní části stroje, vytáhněte rukojeť ručního startéru, vyčkejte, až se aktivuje, a poté rychlým zatažením začnete protáčet motor.

Důležité: Netahejte za ruční lanko až na doraz ani neuvolňujte rukojeť startéru, pokud je lanko vytažené; lanko by se mohlo přetrhnout nebo by mohlo dojít k poškození sestavy ručního startéru.

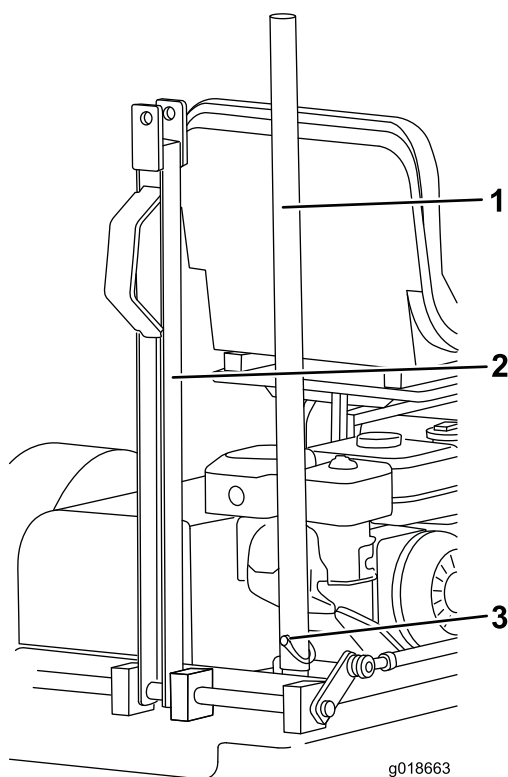
6. Když motor nastartuje, přepněte páčku sytiče do vypnuté polohy.
7. Přesuňte páčku škrticí klapky do požadované polohy (zpravidla se jedná o polohu pro rychlou jízdu).

Zastavení motoru

1. Snižte otáčky motoru na volnoběh na dobu 10 až 20 sekund.
2. Přepněte vypínač do polohy Vypnuto.
3. Zavřete uzavírací ventil paliva.

Přeprava stroje

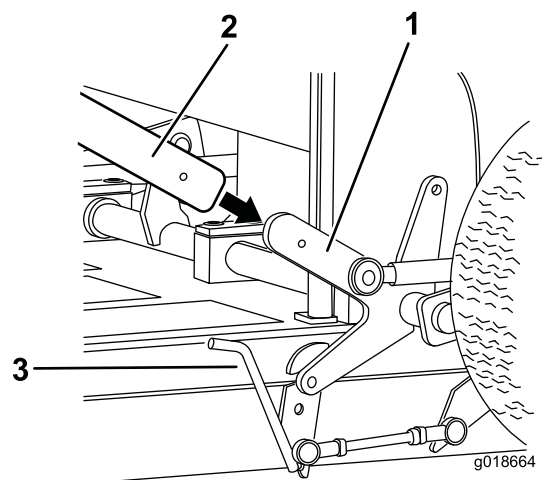
1. Přijed'te se strojem k přepravnímu vozidlu.
2. Přesuňte páčku škrticí klapky do polohy pro nízkou rychlost a nechte motor běžet 10 až 20 sekund.
3. Přepněte vypínač do polohy Vypnuto.
4. Zavřete uzavírací ventil paliva.
5. Zvednutí stroje na pojezdová kola:
 - A. Odstraňte pojistný kolík zajišťující zvedací tyč u západky na držáku tažné tyče a vysuňte tyč z držáku (Obrázek 8).



Obrázek 8

1. Zvedací tyč
2. Tažná tyč
3. Pojistný kolík

- B. Nasuňte tyč na západku na levé straně sestavy zvedacího ramene a zajistěte ji pojistným kolíkem (Obrázek 9).



Obrázek 9

1. Západka zvedacího ramene
2. Zvedací tyč
3. Západka

- C. Držte zvedací tyč, uvolněte západku a zvedací tyčí začnete zvedat kola.

Poznámka: Sestava zvedacího ramene je vybavena plynovou pružinou, která usnadňuje zvedání válce. Jakmile posunete pojezdová kola tak, aby se dotýkala země, musíte vyvinout větší sílu, aby prošla přes středovou polohu a zajistila se na místě.

- D. Zvedací tyčí zvedněte stroj na pojezdová kola a ujistěte se, že jsou zajištěna na místě.
6. Spuštění stroje na válce:
 - A. Držte zvedací tyč, uvolněte západku a stroj pomalu spust'te na travnatou plochu.
 - B. Zatlačte zvedací tyč dolů, až se sestava zvedacího ramene zajistí ve zvednuté poloze.
 - C. Odstraňte pojistný kolík zajišťující zvedací tyč u sestavy zvedacího ramene.
 - D. Vysuňte zvedací tyč ze sestavy zvedacího ramene a připevněte ji k západce na držáku tažné tyče.
 - E. Zajistěte ji pojistným kolíkem k západce na držáku tažné tyče.

Provoz stroje

1. Posad'te se na sedadlo obsluhy. Dávejte pozor, abyste se přitom nedotkli jízdních pedálů.
2. Seříd'te sedadlo a volant do pohodlné provozní polohy.
3. Uchopte volant a příslušnou nohou pomalu sešlápněte levý nebo pravý jízdní pedál podle toho, kterým směrem se chcete rozjet.

Poznámka: Čím více pedál sešlápnete, tím rychleji se bude stroj v daném směru pohybovat.

4. Chcete-li zastavit, uvolněte nožní pedál a stroj se zastaví.

Poznámka: Po uvolnění pedálu stroj ještě ujede určitou vzdálenost. Až se se strojem lépe seznámíte, získáte cit pro to, kdy uvolnit pedál, abyste zastavili přesně na požadovaném místě. Po úplném zastavení stroje se mírným sešlápnutím druhého pedálu rozjed'te zpět.

Poznámka: Pedály nesešlapujte příliš rychle; mohlo by dojít ke smyku stroje nebo vytrhání trávy pod válci a také poškození systému pohonu. Při obsluze nožních pedálů buďte pozorní.

5. Při jízdě vpřed nebo vzad jednoduše natočte volant v požadovaném směru.

Poznámka: Ovládání volantu při změně směru na konci každého průjezdu vyžaduje trénink. Pokud chcete jet dopředu a šikmo doprava, otočte volantem proti směru hodinových ručiček. Pokud chcete jet dopředu a šikmo doleva, otočte volantem ve směru hodinových ručiček. Při jízdě dozadu je tento postup opačný.

Důležité: Chcete-li stroj nouzově zastavit, sešlápněte opačný pedál do neutrální polohy. Chcete-li například stroj zastavit při jízdě doprava se sešlápnutým pravým pedálem, sešlápněte levý pedál do neutrální polohy. Pedál sešlapujte rovnoměrně, ale ne příliš prudce, aby nedošlo k překlopení stroje na stranu.

6. Před demontáží zaparkujte stroj na rovném povrchu. Podle potřeby podepřete kola či válce.

Údržba

Doporučený harmonogram údržby

Servisní interval	Postup při údržbě
Po prvních 5 hodinách	• Zkontrolujte napnutí hnacího řetězu a v případě potřeby jej upravte. • Zkontrolujte, zda nejsou některé matice, šrouby nebo spoje povolené, a v případě potřeby je dotáhněte.
Po prvních 20 hodinách	• Vyměňte motorový olej. • Vyměňte převodový olej.
Při každém použití nebo denně	• Promažte ložiska hnacího válce a hlav řízení (promazání provedte ihned po každém mytí). • Promažte otočné body. • Promažte hnací řetěz. • Zkontrolujte hladinu motorového oleje. • Prohlédněte vzduchový filtr. • Zkontrolujte hladinu převodového oleje. • Zkontrolujte napnutí hnacího řetězu a v případě potřeby jej upravte. • Zkontrolujte, zda nejsou některé matice, šrouby nebo spoje povolené, a v případě potřeby je dotáhněte. • Zkontrolujte hladinu motorového oleje. • Zkontrolujte, zda je v nádrži dostatek paliva.
Po každém použití	• Odstraňte nečistoty z válce, především z okolí motoru.
Po každých 50 hodinách provozu	• Vyčistěte vzduchový filtr. (v prašném nebo špinavém prostředí provádějte čištění častěji).
Po každých 100 hodinách provozu	• Vyměňte motorový olej. • Zkontrolujte/seřídte zapalovací svíčku. • Vyčistěte nádobku s nánosem usazenin.
Po každých 300 hodinách provozu	• Vyměňte papírovou vložku. • Vyměňte zapalovací svíčku.
Po každých 800 hodinách provozu	• Vyměňte převodový olej.
Před uskladněním	• Opravte lak na poškozených místech.
Každý měsíc	• Zkontrolujte, zda je v pojezdových kolech správný tlak.
Každý rok	• Prohlédněte celý stroj a ověřte, zda jsou matice a šrouby pevně dotažené.

Důležité: Další úkony údržby najdete v návodu k obsluze motoru.

▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Při neopatrném zacházení s nebezpečnými látkami hrozí vážné zranění.

- Přečtěte si štítky a pokyny k materiálům, které používáte.
- Používejte požadované osobní ochranné pomůcky a při práci s nebezpečnými látkami buďte opatrní.

Za nebezpečné kapaliny jsou považovány následující látky:

Látky	Úroveň nebezpečí
Benzín	Nízká
Mazací olej	Nízká
Hydraulický olej	Nízká
Mazivo	Nízká

- Při manipulaci s výše uvedenými kapalinami se doporučuje použít ochranné brýle a rukavice a dbát na to, aby se tyto kapaliny nerozlily.
- Zabraňte kontaktu s pokožkou; rozlitou látku odstraňte mýdlem a vodou.
- Zabraňte vniknutí látky do očí; v případě zasažení oči propláchněte proudem tekoucí vody, a pokud příznaky přetrvávají, vyhledejte lékařskou pomoc.
- Zabraňte polknutí; v případě požití ihned vyhledejte lékaře.
- Zabraňte kontaktu s kapalinou pod vysokým tlakem, která může unikat otvory, poškozenými spoji apod. Kapaliny pod vysokým tlakem mohou proniknout pokožkou. Pokud se kapalina dostane do kůže, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.
- Při vyhledávání netěsností vždy použijte kus kartonu nebo list papíru.
- Odpadní produkty nesmí kontaminovat povrchovou vodu, odtoky ani kanalizaci.

Důležité: Zabraňte poškození životního prostředí. Nebezpečné materiály likvidujte požadovaným způsobem. Nebezpečný odpad likvidujte na autorizované skládce.

Seznam denní údržby

Důležité: Tuto stránku si zkopírujte pro každodenní použití.

Úkon údržby	Pro týden:						
	Pondělí	Úterý	Středa	Čtvrtek	Pátek	Sobota	Neděle
Zkontrolujte, zda se otočné spoje mohou volně pohybovat.							
Zkontrolujte hladinu paliva.							
Zkontrolujte hladinu motorového oleje.							
Zkontrolujte hladinu převodového oleje.							
Prohlédněte vzduchový filtr.							
Vyčistěte chladicí žebra motoru.							
Zkontrolujte nezvyklý hluk motoru.							
Zkontrolujte nezvyklý hluk při provozu.							
Opravte poškozený lak.							

Zápis problematických oblastí		
Kontrolu provedl(a):		
Položka	Datum	Informace

Postupy před údržbou stroje

Kvalita určitých prací údržby, seřizovacích prací nebo činností opravy je omezena možnostmi vlastníka.

Vyvarujte se nadměrného naklápění stroje z důvodu servisních prací pod plošinou. Při naklopení stroje hrozí riziko, že motorový olej pronikne do hlavy válců motoru a převodový olej unikne víkem plnicího otvoru na horní

straně olejové nádrže. Únik oleje si může vyžádat nákladné opravy stroje. Naklápění se tedy doporučuje pouze v krajních případech. Pokud je třeba provést servisní práce pod plošinou, doporučuje se zvednout stroj na zvedáku nebo pomocí malého jeřábu.

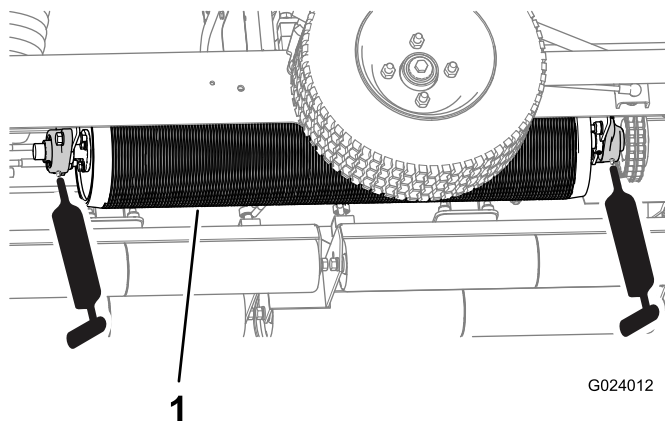
Mazání

Mazání ložisek hnacího válce a hlav řízení

Servisní interval: Při každém použití nebo denně (promazání proved'te ihned po každém mytí).

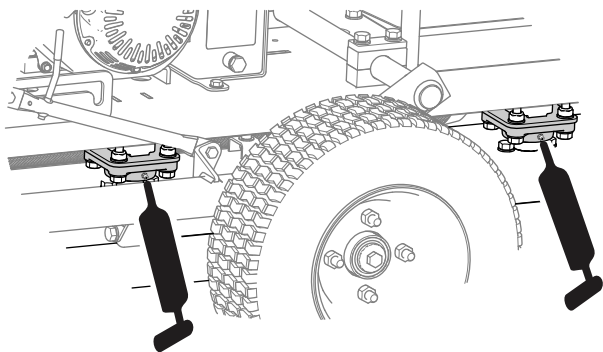
Typ maziva: Univerzální mazivo č. 2 na bázi lithia

1. Očistěte všechny plochy tak, aby do ložiska ani pouzdra nemohly proniknout cizí částice.
2. Naplňte mazivem místa podle znázornění (Obrázek 10 a Obrázek 11).



Obrázek 10

1. Hnací válec



Obrázek 11

3. Otřete přebytečné mazivo.

Důležité: Po promazání stroj krátce uveďte do provozu mimo trávník, aby se nadbytečné mazivo rozptýlilo a nedošlo k poškození trávníku.

Mazání otočných bodů táhel

Servisní interval: Při každém použití nebo denně

Po každém čištění stroje naneste na všechny otočné body několik kapek motorového oleje SAE 30 nebo je promažte pomocí maziva ve spreji.

Důležité: Po promazání stroj krátce uveďte do provozu mimo trávník, aby se nadbytečné mazivo rozptýlilo a nedošlo k poškození trávníku.

Mazání hnacího řetězu

Servisní interval: Při každém použití nebo denně

Hnací řetěz lehce promažte víceúčelovým mazivem Drislide® nebo podobným odpovídajícím mazivem.

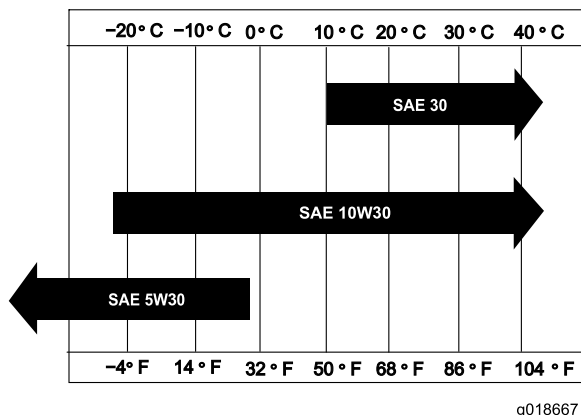
Údržba motoru

Motorový olej

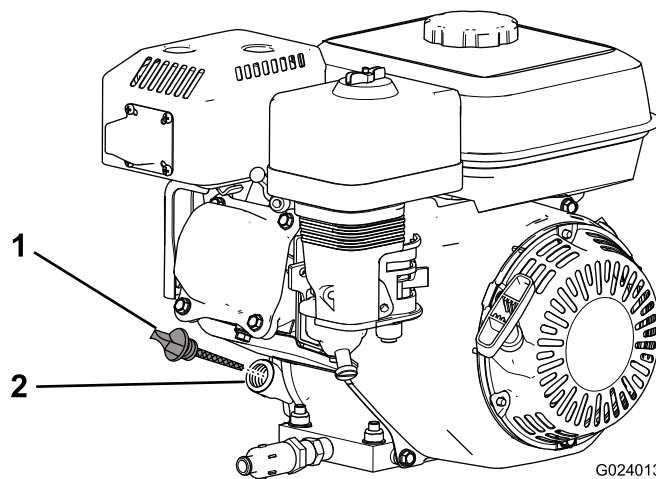
Objem klikové skříně: 0,6 l

Typ: Klasifikace API SL, SM, SN nebo vyšší

Viskozita: Zvolte podle okolní teploty (viz Obrázek 12).



Obrázek 12



Obrázek 13

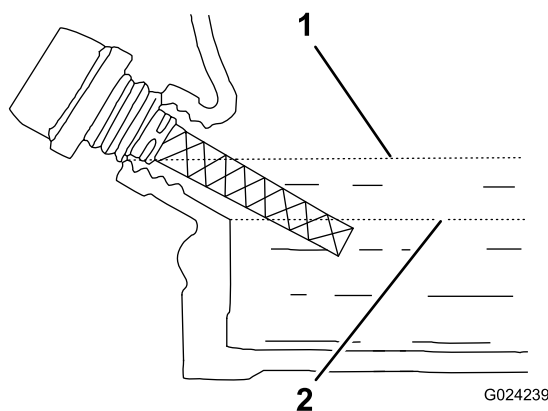
1. Uzávěr plnicího otvoru / měrka hladiny oleje
2. Plnicí otvor

3. Otočením proti směru hodinových ručiček uzávěr plnicího otvoru / měrku hladiny oleje odstraňte.
4. Uzávěr plnicího otvoru / měrku hladiny oleje očistěte a vložte do plnicího otvoru.

Poznámka: Nezašroubovávejte měrku do otvoru.

5. Vyměňte měrku a zkontrolujte hladinu oleje.

Poznámka: Pokud je hladina oleje pod dolní ryskou na měrci nebo se jí blíží, doplňte olej tak, aby hladina dosahovala k horní rysce (dolní okraj plnicího otvoru); viz Obrázek 14. Zkontrolujte znovu hladinu oleje. Klikovou skříň nepřeplyňte.



Obrázek 14

1. Horní ryska
2. Dolní ryska

6. Nasaďte uzávěr plnicího otvoru / měrku hladiny oleje zpět a případný rozlitý olej otřete.

Výměna motorového oleje

Servisní interval: Po prvních 20 hodinách—Vyměňte motorový olej.

Po každých 100 hodinách provozu—Vyměňte motorový olej.

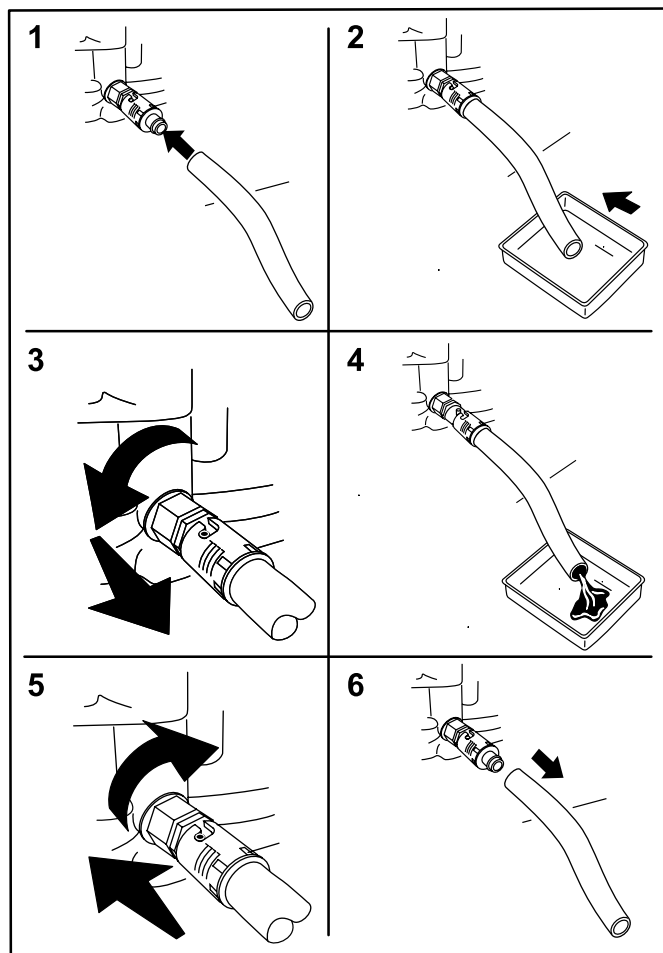
Kontrola hladiny motorového oleje

Servisní interval: Při každém použití nebo denně—Zkontrolujte hladinu motorového oleje.

Poznámka: Nejvhodnější doba ke kontrole motorového oleje je před zahájením každodenní práce, kdy je motor studený. Pokud již motor běžel, před kontrolou nechte olej alespoň 10 minut stékat zpět do olejové vany.

1. Umístěte stroj na rovný povrch tak, aby byl motor v rovině.
2. Zastavte motor, počkejte, až vychladne, a vyčistěte oblast kolem uzávěru plnicího otvoru / měrky hladiny oleje (Obrázek 13).

1. Nastartujte motor a nechte jej několik minut běžet, aby se motorový olej zahřál. Poté motor zastavte.
2. Zvedněte stroj na přepravní kola.
3. Nakloňte stroj tak, aby strana s motorem byla blíže k zemi, a podepřete opačný konec v příslušné poloze.
4. Nasaďte vypouštěcí hadici na vypouštěcí ventil motorového oleje (Obrázek 15).
5. Opačný konec hadice vložte do vhodné nádoby na olej (Obrázek 15).



G025538

Obrázek 15

6. Otočte vypouštěcí ventil o 1/4 otáčky proti směru hodinových ručiček, aby olej začal vytékat (Obrázek 15).
7. Když je všechen olej vypuštěn, uzavřete vypouštěcí ventil otočením o 1/4 otáčky ve směru hodinových ručiček (Obrázek 15).
8. Odstraňte vypouštěcí hadici a otřete případný rozlitý olej.
9. Doplněte do klikové skříně předepsaný typ oleje podle pokynů v části Motorový olej (strana 18).
10. Olej likvidujte podle platných předpisů. Při recyklaci dodržujte místní předpisy.

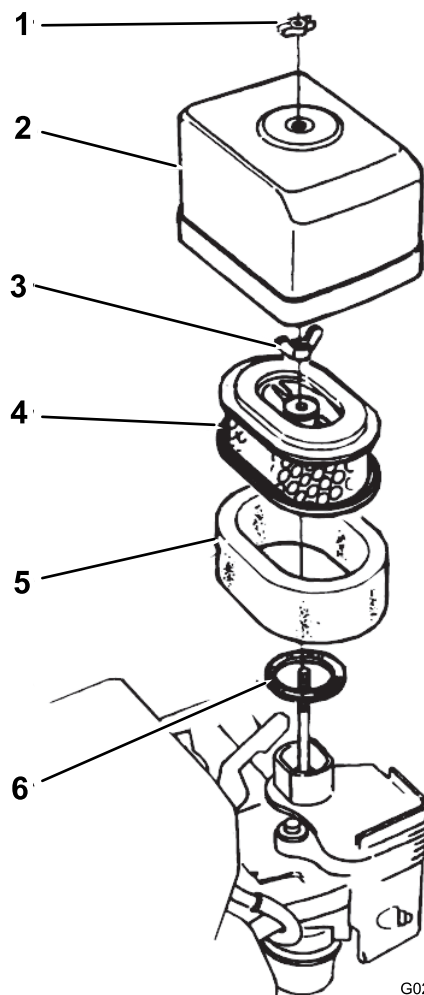
Údržba vzduchového filtru

Servisní interval: Při každém použití nebo denně—Prohlédněte vzduchový filtr.

Po každých 50 hodinách provozu—Vyčistěte vzduchový filtr. (v prašném nebo špinavém prostředí provádějte čištění častěji).

Po každých 300 hodinách provozu—Vyměňte papírovou vložku.

1. Odpojte kabel od zapalovací svíčky.
2. Odstraňte křídlovou matici připevňující kryt filtru ke vzduchovému filtru a kryt sejměte (Obrázek 16).



G025916

Obrázek 16

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1. Křídlová matice | 4. Papírová vložka |
| 2. Kryt vzduchového filtru | 5. Pěnová vložka |
| 3. Křídlová matice | 6. Těsnicí kroužek |

3. Kryt důkladně vyčistěte.
4. Vyšroubujte křídlovou matici vzduchového filtru a filtr vyjměte (Obrázek 16).
5. Oddělte pěnovou vložku filtru od papírové vložky (Obrázek 16).

6. Obě vložky vzduchového filtru prohlédněte, a pokud jsou poškozené, vyměňte je.

Poznámka: Papírovou vložku vzduchového filtru pravidelně měňte v určených intervalech.

7. Pěnové vložky čistíte následujícím způsobem:
- Pěnovou vložku vyčistíte v roztoku tekutého mýdla a teplé vody. Vymačkáním z ní odstraníte nečistoty, avšak neždímejte ji, aby se neroztrhla.
 - Osušte ji zabalením do čistého hadříku. Mačkáním hadříku vložku osušte, avšak neždímejte ji, aby se neroztrhla.
 - Vložku napustíte čistým motorovým olejem. Mačkáním olej rovnoměrně rozptýlí a mačkáním nadbytečný olej z vložky odstraní. Pěnová vložka musí být nasáklá olejem.
8. Papírovou vložku vyčistíte opakovaným poklepáním na tvrdý povrch, aby nečistoty vypadly.

Poznámka: Nečistoty z vložky nevytírejte a nepoužívejte stlačený vzduch; třením zatlačuje nečistoty do vláken a stlačený vzduch může papírovou vložku poškodit.

9. Nasaďte pěnovou vložku, papírovou vložku a kryt vzduchového filtru.

Důležité: Nenechávejte běžet motor bez nasazených vložek vzduchového filtru; mohlo by dojít k výraznému opotřebení a poškození motoru.

Údržba zapalovací svíčky

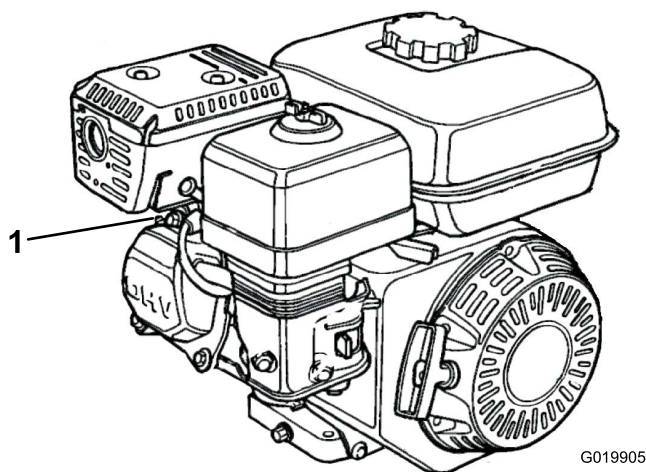
Servisní interval: Po každých 100 hodinách provozu—Zkontrolujte/seřídíte zapalovací svíčku.

Po každých 300 hodinách provozu—Vyměňte zapalovací svíčku.

Typ: Zapalovací svíčka NGK BPR6ES nebo obdobná

Vzdálenost elektrod: 0,70 až 0,80 mm

1. Odpojte kabel od zapalovací svíčky (Obrázek 17).



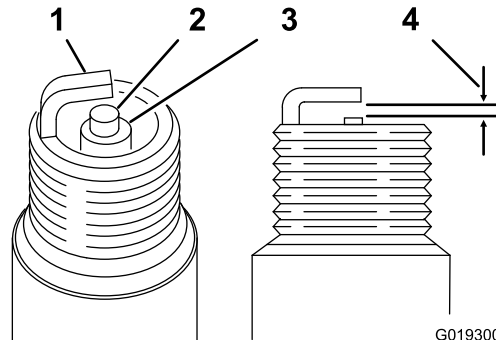
Obrázek 17

1. Kabel zapalovací svíčky

2. Očistěte okolí zapalovací svíčky a vyjměte svíčku z hlavy válce.

Důležité: Prasklou, zanesenou nebo znečištěnou svíčku vyměňte. Nečistěte elektrody pískováním ani z nich nečistoty neseškrabujte ani neotírejte, protože úlomky pronikající do válce by mohly poškodit motor.

3. Nastavte vzdálenost mezi elektrodami na 0,70 až 0,80 mm (Obrázek 18).



Obrázek 18

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Vnější elektroda | 3. Izolátor |
| 2. Středová elektroda | 4. 0,70 až 0,80 mm |

4. Opatrně rukou namontujte novou svíčku se správně nastavenou mezerou. Dbejte na správné usazení závitů.
5. Jakmile je zapalovací svíčka správně usazena, utáhněte ji speciálním klíčem na zapalovací svíčky tak, abyste stlačili těsnicí podložku.
- Při montáži nové zapalovací svíčky dotáhněte svíčku po usazení ještě o 1/2 otáčky, čímž podložku stlačíte.
 - Při opětovné montáži původní zapalovací svíčky dotáhněte svíčku po usazení o další 1/8 až 1/4 otáčky, čímž podložku stlačíte.

Poznámka: Uvolněná zapalovací svíčka může přehřát nebo poškodit motor. Přetažení zapalovací svíčky může poškodit závity v hlavě válce.

6. Připojte kabel k zapalovací svícce.

Údržba palivového systému

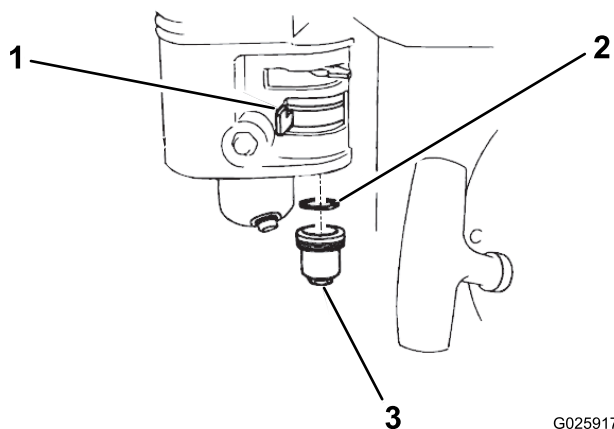
Vyčištění nádoby s nánosem usazenin

Servisní interval: Po každých 100 hodinách provozu—Vyčistěte nádobu s nánosem usazenin.

⚠ NEBEZPEČÍ

Za určitých podmínek je motorový benzin extrémně hořlavý a vysoce výbušný. Požár nebo výbuch způsobený motorovým benzinem může popálit vás i jiné osoby a způsobit škody na majetku.

- Palivo doplňujte do nádrže venku na otevřeném prostranství a při studeném motoru. Rozlitý benzin ihned utřete.
 - Neplňte palivovou nádrž až po horní okraj. Doplňujte palivo do okamžiku, kdy hladina paliva v nádrži dosáhne úrovně 25 mm pod horním okrajem nádrže. Tento prázdný prostor v nádrži umožňuje expanzi benzínu.
 - Při manipulaci s benzinem nikdy nekuřte a držte se stranou od otevřeného ohně nebo míst, kde se benzinové výpary mohou vznítit od jiskry.
 - Benzin skladujte v nádobách schváleného typu a zabraňte přístupu dětí k takto uskladněnému palivu. Nikdy nekupujte zásobu motorového benzínu na dobu přesahující 30 dní.
 - Před tankováním vždy pokládejte nádoby na palivo na zem, stranou od vozidla.
 - Neplňte nádoby benzinem uvnitř vozidla nebo na korbě nákladního vozu nebo přívěsu, protože koberce v interiéru nebo plastové obložení korby mohou kanystr izolovat a zpomalit vybití elektrostatického náboje.
 - Pokud je to možné, sjed'te z nákladního vozidla anebo přívěsu a doplňujte palivo do vozidla, jehož kola jsou na zemi. Jestliže to není možné, doplňte palivo do vozidla umístěného na nákladním vozidle nebo přívěsu z kanystru, nikoli plnicí pistolí.
 - Pokud je nutné použít plnicí pistolí, dotýkejte se pistolí obruby palivové nádrže nebo hrdla kanystru až do úplného načerpání paliva.
1. Přesuňte palivový ventil do polohy Vypnuto a vyjměte nádobku na usazeniny z paliva a těsnicí kroužek (Obrázek 19).



Obrázek 19

- | | |
|---------------------|-------------------------------|
| 1. Uzavírací ventil | 3. Nádobka s nánosem usazenin |
| 2. Těsnicí kroužek | |
-
- Omyjte nádobku s nánosem usazenin a těsnicí kroužek v nehořlavém rozpouštědle a důkladně je osušte.
 - Vložte těsnicí kroužek do palivového ventilu a nádobku na usazeniny z paliva namontujte zpět na příslušné místo.

Poznámka: Nádobku s nánosem usazenin bezpečně utáhněte.

Údržba hnací soustavy

Kontrola hladiny převodového oleje

Servisní interval: Při každém použití nebo denně

Převodovka/nádrž je z výroby naplněna syntetickým motorovým olejem Supersyn 5W-40.

Důležité: Používejte pouze syntetický motorový olej Supersyn 5W-40 nebo ekvivalentní typ. Jiné motorové oleje by mohly systém poškodit.

- Zaparkujte stroj na rovné ploše.
- Kontrolujte hladinu motorového oleje.

Jestliže stroj obsahuje průhledový hladinoměr, zkontrolujte hladinu převodového oleje následovně:

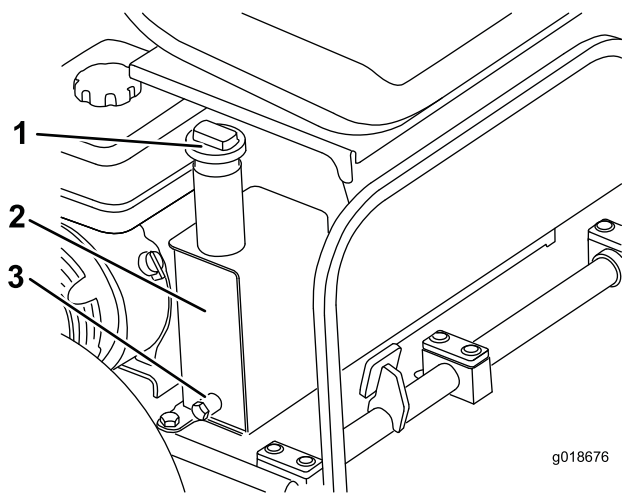
Presvědčte se, zda je hladina oleje v pozorovatelné části průhledového hladinoměru.

Poznámka: Jestliže hladina oleje není v pozorovatelné části, zvyšte nebo snižte hladinu oleje tak, aby sahala do středové části průhledového hladinoměru.

Jestliže stroj neobsahuje průhledový hladinoměr, zkontrolujte hladinu převodového oleje následovně:

- Odstraňte šroub a matici připevňující zadní stranu sedačky k zadnímu rámu a sklopte sedačku dopředu.
- Sejměte uzávěr hrdla z horní části olejové nádrže (Obrázek 20).

Hladina oleje musí být přibližně 40 mm (1,6 palce) pod horní částí vodorovného povrchu nádrže. Pokud tomu tak není, doplňte požadované množství oleje tak, aby jeho hladina dosahovala správné úrovně.



Obrázek 20

1. Uzávěr hrdla palivové nádrže
2. Olejová nádrž
3. Vypouštěcí otvor

C. Namontujte uzávěr nádrže.

D. Spusťte sedačku a připevněte ji k zadnímu rámu pomocí šroubu a matice, které jste v předchozím kroku vyšroubovali.

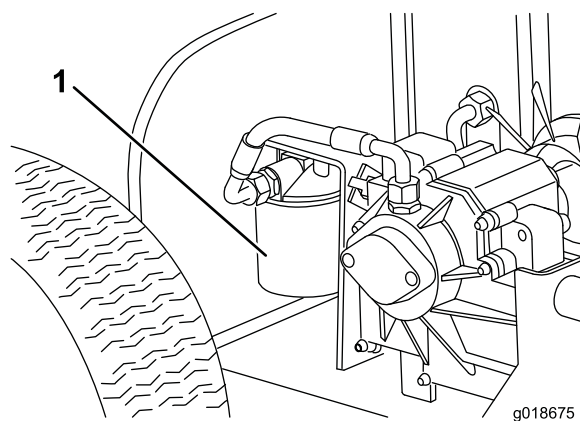
Výměna převodového oleje

Servisní interval: Po prvních 20 hodinách

Po každých 800 hodinách provozu/Každé 2 roky (podle toho, co nastane dříve)

Důležité: Používejte pouze syntetický motorový olej Supersyn 5W-40 nebo ekvivalentní typ. Jiné oleje by mohly systém poškodit.

1. Vložte nádobu na odkapávání pod vypouštěcí zátku olejové nádrže (Obrázek 20).
2. Vyjměte vypouštěcí zátku z boční strany nádrže (Obrázek 20).
3. Po vypuštění veškerého obsahu oleje zašroubujte zátku vypouštěcího otvoru.
4. Vyčistěte montážní oblast filtru (Obrázek 21).



Obrázek 21

1. Olejový filtr

5. Postavte pod filtr nádobu na zachycení oleje a filtr vyjměte.
6. Namontujte náhradní filtr vhodným typem motorového oleje, promažte těsnění a rukou ho otáčejte, až dosedne k hlavě filtru. Poté filtr utáhněte o další 3/4 otáčky.

Poznámka: Filtr je nyní utěsněn.

7. Demontujte uzávěr palivové nádrže (Obrázek 20).
8. Naplňte nový olejovou nádrž správným olejem.
9. Namontujte uzávěr nádrže.
10. Spusťte stroj a nechte motor běžet na volnoběžné otáčky 3 až 5 minut, aby mohl olej obíhat a systém se odvzdušnil.
11. Zastavte stroj, zkontrolujte hladinu oleje a v případě potřeby jej doplňte.
12. Olej a filtr zlikvidujte podle platných předpisů.

Poznámka: Vyjetý olej a filtr recyklujte podle místních předpisů.

Seřízení hnacího řetězu

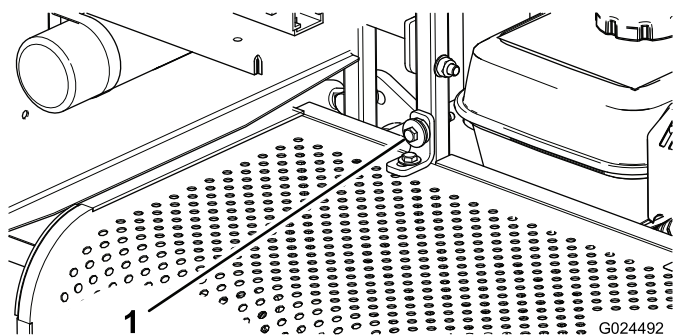
Servisní interval: Po prvních 5 hodinách—Zkontrolujte napnutí hnacího řetězu a v případě potřeby jej upravte.

Při každém použití nebo denně—Zkontrolujte napnutí hnacího řetězu a v případě potřeby jej upravte.

Hnací řetěz se nachází pod zadním krytem a je napínán vodicími řetězkami upevněnými k vodicímu ramenu. Když řetěz povolí, je možné rameno dotáhnout.

Napnutí řetězu: průvěs 5–8 mm

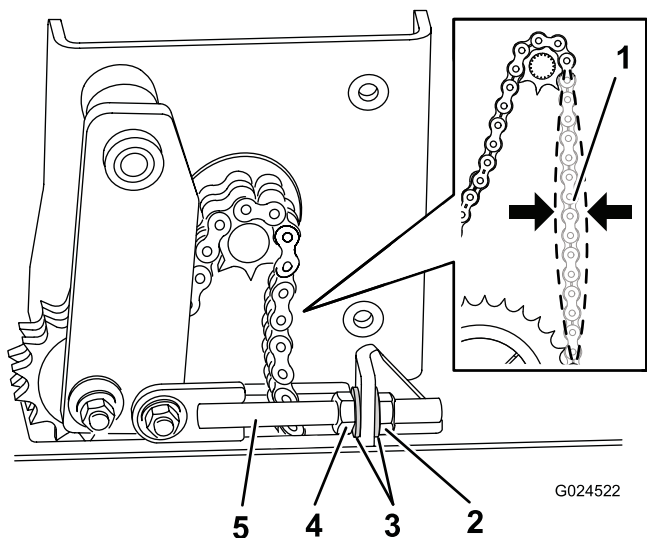
1. Vyšroubujte montážní šroub a nadzvedněte zadní kryt (Obrázek 22).



Obrázek 22

1. Montážní šroub zadního krytu

2. Povolte pojistnou matici na napínací tyči (Obrázek 23).



Obrázek 23

- | | |
|-----------------------------------|--------------------|
| 1. Průvės řetězu průvės
5–8 mm | 4. Pojistná matice |
| 2. Napínací matice | 5. Napínací tyč |
| 3. Podložky | |

3. Nastavte napnutí následujícím způsobem (Obrázek 23):

- Chcete-li napnutí zvýšit, utáhněte napínací matici.
- Chcete-li napnutí snížit, povolte napínací matici.

Poznámka: Jestliže není na napínací tyči dostatečný počet závitů, můžete přemístit pojistnou matici k napínací matici, kterou je možné použít jako pojistnou.

4. Jakmile získáte průvės řetězu 5 až 8 mm, utáhněte pojistnou matici na napínací tyči.

Uskladnění

1. Odstraňte zbytky trávy, nečistoty a špínu ze všech vnějších ploch stroje, zejména z válců a motoru. Očistěte žebra válce motoru a kryt ventilátoru od nečistot a chomáčů posekané trávy.

Důležité: Stroj můžete umýt vodným roztokem mírně působícího saponátu. Stroj nemyjte tlakovou vodou. Nepoužívejte velké množství vody, zejména v blízkosti motoru.

2. Pokud stroj nebudete delší dobu používat (déle než 90 dnů) přidejte k palivu v nádrži stabilizační aditivum.
 - A. Nechte motor pět minut běžet, aby se upravené palivo rozptýlilo po celém palivovém systému.
 - B. Zastavte motor, nechte jej vychladnout a potom palivovou nádrž vypusťte, nebo nechte motor běžet, dokud se nezastaví.
 - C. Spusťte znovu motor a nechte jej běžet, dokud se sám nezastaví. Zopakujte postup se zapnutým sytičem, až už motor nebude možné spustit.
 - D. Palivo řádně zlikvidujte. Recyklaci proveďte v souladu s místními předpisy.
3. Zkontrolujte a dotáhněte všechny šrouby, vruty a matice. Všechny opotřebené nebo poškozené části opravte nebo vyměňte.
4. Natřete poškrábaná místa a odkrytý kovový povrch.

Poznámka: zakoupit v autorizovaném servisním středisku.

5. Stroj uskladněte ve skladu anebo garáži v čistém a suchém prostředí. Stroj přikryjte, aby byl chráněn před poškozením a nečistotami.

Poznámky:

Poznámky:

Mezinárodní seznam distributorů

Distributor:	Země:	Tel. číslo:	Distributor:	Země:	Tel. číslo:
Agrolanc Kft	Maďarsko	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Kolumbie	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japonsko	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Jižní Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Česká republika	420 255 704 220
Casco Sales Company	Portoriko	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovensko	420 255 704 220
Ceres S.A.	Kostarika	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Srí Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusko	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Severní Irsko	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ekvádor	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irská republika	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finsko	358 987 00733
Equivier	Mexiko	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nový Zéland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polsko	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonsko	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Itálie	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japonsko	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Rakousko	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Řecko	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Izrael	972 986 17979
Golf international Turizm	Turecko	90 216 336 5993	Riversa	Španělsko	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Čína	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Dánsko	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Švédsko	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Francie	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norsko	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Kypr	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Spojené království	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indie	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Spojené arabské emiráty	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Maďarsko	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308	Toro Australia	Austrálie	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugalsko	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgie	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indie	0091 44 2449 4387	Valtech	Maroko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Nizozemí	31 30 639 4611	Victus Emak	Polsko	48 61 823 8369

Zpráva věnovaná ochraně osobních údajů v Evropě

Informace shromažďované společností Toro

Společnost Toro Warranty Company (Toro) respektuje soukromí uživatelů. Abychom mohli zpracovat vaše reklamace ze záruky a kontaktovat vás v případě stahování produktu z trhu, prosíme vás, abyste nám sdělili některé své osobní údaje, a to buď přímo, nebo prostřednictvím místního distributora společnosti Toro.

Záruční systém společnosti Toro je hostován na serverech v USA, jejichž zákony na ochranu osobních údajů nemusí poskytovat stejnou ochranu jako zákony ve vaší zemi.

SDÍLENÍM SVÝCH OSOBNÍCH ÚDAJŮ SOUHLASÍTE SE ZPRACOVÁNÍM TĚCHTO ÚDAJŮ V ROZSAHU VYMEZENÉM TOUTO ZPRÁVOU VĚNOVANOU OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ.

Způsob používání informací ve společnosti Toro

Společnost Toro může využít vaše osobní informace ke zpracování reklamací ze záruky a ke kontaktování vás v případě stahování produktu z trhu. Společnost Toro může poskytnuté údaje předat svým pobočkám, prodejcům nebo dalším obchodním partnerům, pokud to vyžadují uvedené akce. Vaše osobní informace nebudeme prodávat žádné další společnosti. Vyhrazuje si právo zveřejnit osobní údaje za účelem dosažení souladu s platnými zákony a se žádostí příslušných orgánů k řádnému provozování našich systémů, nebo pro ochranu vlastní i dalších uživatelů.

Uchovávání osobních údajů

Osobní údaje uchováváme pouze po dobu nezbytně nutnou pro účely, pro které byly původně shromažďovány, nebo pro jiné legitimní účely (například dodržování předpisů), případně do doby vyžadované příslušným zákonem.

Závazek společnosti Toro týkající se bezpečnosti osobních údajů

Abychom ochránili bezpečnost vašich osobních údajů, přijali jsme odpovídající opatření. Společnost také přijala opatření k zajištění přesnosti a aktuálnosti osobních údajů.

Dostupnost a správnost osobních údajů

Pokud chcete zobrazit nebo upravit své osobní údaje, kontaktujte nás e-mailem na adrese legal@toro.com.

Australský zákon na ochranu spotřebitelů

Australští zákazníci naleznou podrobné informace o australském zákoně na ochranu spotřebitelů uvnitř balení nebo u místního distributora společnosti Toro.



Rozsah celkové záruky společnosti Toro

Omezená záruka

Podmínky a výrobky, na které se záruka vztahuje

Toro® Company a její dceřiná společnost Toro Warranty Company na základě vzájemné dohody nesou společně záruky za případné materiálové či výrobní vady komerčního výrobku společnosti Toro („výrobek“) po dobu dvou let nebo 1 500 provozních hodin* podle toho, která z možností nastane dříve. Tato záruka se vztahuje na všechny výrobky s výjimkou provzdušňovačů (viz jednotlivé části záruky vztahující se na tyto výrobky). V případě, že jsou naplněny záruční podmínky, opravíme výrobek na vlastní náklady, včetně diagnostiky, práce, náhradních dílů a dopravy. Tato záruka začíná běžet v den dodání Produktu původnímu maloobchodnímu odběrateli. * Výrobek vybavený měřičem provozních hodin.

Pokyny pro poskytnutí záruční opravy

Jste-li přesvědčeni, že došlo k naplnění záručních podmínek, musíte sdělit distributorovi komerčních výrobků nebo autorizovanému prodejci komerčních výrobků, kde jste výrobek zakoupili. Potřebujete-li pomoc s vyhledáním distributora nebo autorizovaného prodejce komerčních výrobků nebo máte-li dotazy týkající se vašich práv či povinností spojených se zárukou, můžete nás kontaktovat na adrese:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Povinnosti vlastníka

Jako vlastníci výrobku jste odpovědní za provádění nutné údržby a seřizování, jak je uvedeno v provozní příručce. Neprovádění nezbytné údržby a seřizování může být důvodem k zamítnutí reklamace.

Součásti a úkony, na které se nevztahuje záruka

Ne všechny závady nebo poruchy, které se v záruční době na výrobku vyskytnou, jsou vady materiálu nebo výrobní vady. Záruka se nevztahuje na následující:

- Závady na výrobku, které jsou důsledkem použití jiných náhradních dílů než Toro nebo instalace a používání přídatných nebo upravených zařízení a produktů jiné značky než Toro. Výrobce těchto součástí může poskytnout samostatnou záruku.
- Závady na výrobku, které jsou důsledkem neprovádění doporučené údržby a/nebo seřizování. Neprovádění řádné údržby produktu Toro podle zásad doporučené údržby vyjmenovaných v *provozní příručce* může mít za následek zamítnutí reklamace.
- Závady na výrobku, které jsou důsledkem jeho nesprávného, nedbalého nebo nezodpovědného používání.
- Díly podléhající opotřebení v důsledku používání, nejsou-li tyto díly uznány za vadné. Mezi součásti, u nichž dochází k opotřebení nebo ke spotřebě v rámci běžného provozu produktu, patří mimo jiné brzdové destičky a obložení, spojkové obložení, žací nože, kotouče, kypřicí nože, hroty, řídicí kolečka, pneumatiky, filtry, pásy a některé součásti rozprašovačů, například membrány, trysky, pojistné ventily atd.
- Závady způsobené vnějším vlivem. Vnější vlivy zahrnují kromě jiného počasí, skladovací postupy, kontaminaci, používání neschválených chladících kapalin, maziv, aditiv, hnojiv, vody, chemikálií atd.

Jiné země než Spojené státy a Kanada

Zákazníci by se měli obrátit na distributora (prodejce) produktů Toro, který jim poskytne záruční podmínky dané země, provincie nebo státu. Pokud z nějakého důvodu nejste se službami distributora spokojeni nebo je pro vás obtížné získat informace o záruce, obraťte se na dovozce produktů Toro. Pokud se ani jedno z uvedených opatření nepodaří, můžete nás kontaktovat na adrese Toro Warranty Company.

- Běžný hluk, vibrace, opotřebení a znehodnocení.
- Běžné „opotřebení“ zahrnuje kromě jiného poškození sedadel opotřebením nebo oděrem, odřený lak, poškrábané etikety nebo okna atd.

Díly

Díly, u nichž je v rámci údržby plánována výměna, jsou kryté zárukou do doby jejich plánované výměny. Díly vyměněné podle této záruky jsou kryté po dobu platnosti záruky na originální výrobek a stávají se majetkem společnosti Toro. Společnost Toro učiní konečné rozhodnutí o tom, zda příslušný díl nebo sestava budou opraveny nebo vyměněny. Společnost Toro může k záručním opravám použít repasované díly.

Poznámka k záruce na baterie s hlubokým cyklem vybití:

Baterie s hlubokým cyklem vybití mají specifikovaný celkový počet kilowatthodin, které jsou během své životnosti schopny vyrobit. Způsoby provozu, dobíjení a údržby mohou prodloužit nebo zkrátit životnost baterií. Postupem času se snižuje množství užitečné práce v intervalech mezi dobíjením baterií, až jsou baterie zcela vypotřebované. Výměna vypotřebovaných baterií v důsledku běžného provozu je odpovědností majitele výrobku. Během standardní záruční doby může být nutná výměna baterií na náklady majitele.

Údržbu hradí majitel

Mezi běžné servisní úkony vyžadované u výrobků značky Toro a prováděné na náklady majitele patří ladění, mazání, čištění a leštění motoru, výměna filtrů, chladicí kapaliny a součástí, na které se nevztahuje záruka, a provádění doporučené údržby.

Obecné podmínky

Oprava autorizovaným distributorem nebo prodejcem Toro je jediný nápravný prostředek, na který máte podle této záruky nárok.

Společnosti Toro Company a Toro Warranty Company nejsou odpovědné za nepřímé, náhodné ani následné škody související s používáním výrobků Toro, na něž se vztahuje tato záruka, včetně jakýchkoli nákladů nebo výdajů na zajištění náhradního zařízení nebo servisu během odpovídající doby trvání poruchy nebo nepoužitelnosti výrobku do skončení oprav podle této záruky. S výjimkou níže uvedené emisní záruky, která platí v odpovídajících případech, neexistuje žádná jiná výslovná záruka.

Veškeré implicitní záruky obchodovatelnosti a vhodnosti použití jsou omezeny na dobu trvání této výslovné záruky. Některé státy nepovolují vyloučení náhodných nebo následných škod ze záruky nebo omezení doby trvání předpokládané záruky, proto se na vás výše uvedené výjimky a omezení nemusejí vztahovat.

Tato záruka uděluje specifická zákonná práva, kromě nichž můžete mít i další práva, která se mezi jednotlivými státy liší.